MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 78 (1978), p. 539-539

François Daumas

Retractatio Tentyritica.

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711264	*La chapelle d'Osiris Ounnefer Neb-djefaou*	Laurent Coulon
9782724711752	*Guide du Caire Islamique*	Hadrien Collet
9782724711660	*Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 41*	Adrien Candiard (éd.)
9782724711745	*Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)*	
9782724711271	*Du côté de chez Zeus*	Emmanuel Botte (éd.), Hélène Cuvigny (éd.), Michel Reddé (éd.)
9782724711677	*La Description de l'Égypte*	Paul-Marie Grinevald
9782724711714	*La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne*	Sylvie Ayari
9782724711899	*BCAI 40*	

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

RETRACTATIO TENTYRITICA

François DAUMAS

Aux pages 15 et 16 de *Dendara et le temple d'Hathor,* Le Caire, IFAO 1969, nous avons attribué l'inscription grecque publiée par Paul Lucas (*Voyage du sieur Paul Lucas fait en MDCCXIV ...,* t. III, p. 36 [1]), au temple, aujourd'hui presqu'entièrement détruit, d'Horus d'Edfou, situé à l'est du temple d'Hathor. Nous avions pris trop à la lettre le texte de Lucas : « tel qu'est le temple où je copiai l'inscription que voici ». Mais ce voyageur qui faisait écrire ses récits par des tiers, n'a sans doute pas en ce cas voulu parler d'un temple proprement dit. Sa copie très fautive correspond, en effet, mot à mot à la ligne 2 et au début de la ligne 3 de l'inscription grecque gravée sur le listel de la corniche surmontant la face est de la porte monumentale percée dans le côté est de l'enceinte en briques crues qui entoure le temple d'Hathor. On en trouvera le texte complet dans Letronne, *Recueil des Inscriptions grecques et latines de l'Egypte,* Paris 1842, t. I, p. 80-86 et Dittemberger, *O.G.I.S.,* Leipzig 1905, t. II, n° 659, p. 367-68.

Il faut noter toutefois que des fragments d'une inscription analogue se lisent sur le listel de la corniche de la même porte, du côté ouest. Ils ne semblent pas jusqu'aujourd'hui avoir été publiés.

[1] Cette référence est faite non à l'édition de Paris 1724, comme celle que nous donnons dans *Dendara,* p. 15, n. 6, mais à celle de Rouen, chez Robert Machuel 1728, la seule que nous ayons sous la main. On trouvera une liste des éditions de ce troisième voyage de Paul Lucas dans Ibrahim-Hilmy, *The Litterature of Egypt and the Sudan,* Londres 1886, t. I, p. 394. Cette énumération n'est pas complète.

BIFAO 78 (1978), p. 539-539 François Daumas
Retractatio Tentyritica.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net